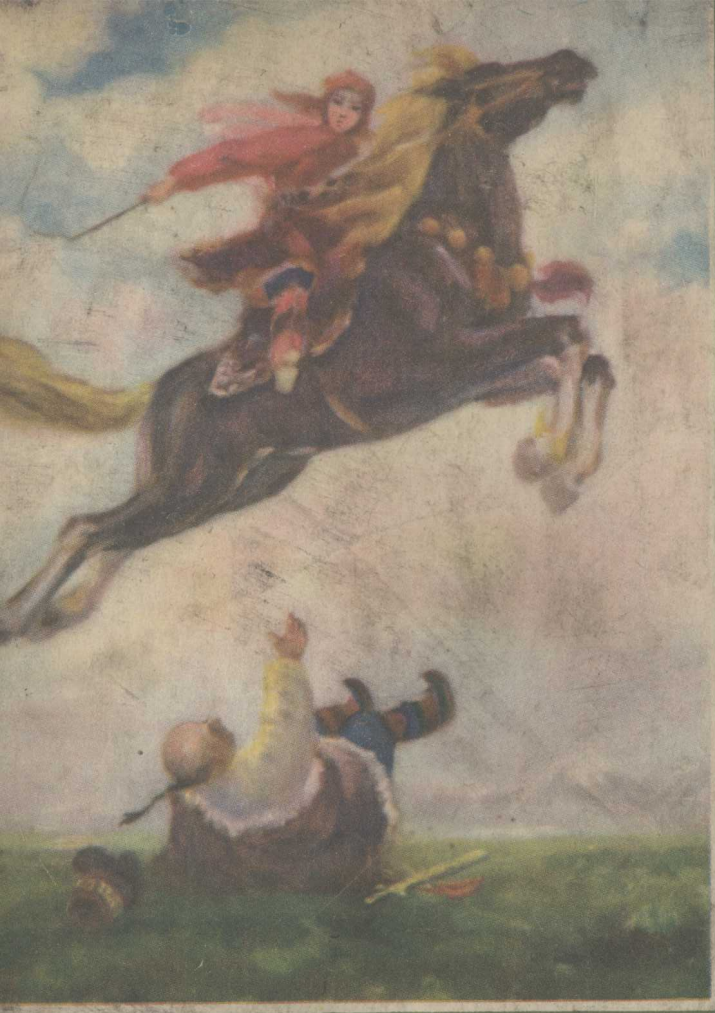




青蛙骑手

蕭崇素整理

青 蛙 騎 手

蕭 崇 素 整 理

李 喚 民 插 圖

重慶人民出版社

內 容 提 要

这本册子包括“青蛙骑手”、“巴尔布的三姊妹”、“獵人的妻子”、“塔滿茲和塔尔查來魯”、“鉄鹽錘和海公主”，等几篇藏族民間故事。“青蛙骑手”是藏族人民幸福的化身，也是藏族人民力量的象征。故事中的小小的青蛙，他一哭一笑，都震驚了統治者，使一对年老夫妇晚年过着幸福的生活。“塔滿茲和塔尔查來魯”生動地表達了藏族人民對於美好生活的向往和坚强的信心。其它的故事也多方面地反映了他們的机智和坚强以及他們的頑强的樂觀的生活意志。附有插圖十四幅。

青 蛙 騎 手

蕭崇素整理
李喚民插圖

*

重慶人民出版社出版
(重慶李子壩建設新村91号)
重慶市書刊出版業營業許可証出字1号
重慶市印制公司印刷
新華書店重慶發行所發行

*

開本787×1092 1/32 印張2 $\frac{3}{4}$ 字數45千
1956年5月第1版第1次印刷
印數1—45,000

目 錄

青蛙騎手·····	[1]
塔滿茲和塔尔查來魯·····	[21]
巴尔布的三姊妹·····	[35]
鉄鹽錘和海公主·····	[54]
獵人的妻子·····	[65]

青 蛙 騎 手

从前，在很远的高山上，住着一家窮人。他們只有夫妻兩個，只在山上荒瘦的土地里種了一點青稞和洋芋，日子過得非常貧困可憐。

他們慢慢老了，慢慢感到做莊稼的氣力一天天小了，兩人都渴望有個孩子。他們兩人說：“我們有個孩子多好啊！我們也不會這樣寂寞，老了也有人替我們做莊稼，也有人替我們在山上砍柴，讓我們兩個老人，能彎着背在火塘旁邊安閑地坐一刻，那多好啊！”



於是，他們用他們習慣的方法，去向“墨爾扎那神”^①祈禱，祈禱得很虔誠。不久，他的妻子果然有孕了。

七個月後，他的妻子臨盆了。但生的不是一個嬰兒，卻是一只有着兩只鼓鼓的大眼珠的青蛙。

老人說：“老婆子，這多奇怪呀！牠不是一個娃娃，是一隻眼睛鼓鼓的青蛙。我們還是把牠丟出去吧！”

他妻子也覺得奇怪，但心中不忍把牠丟掉，她說：“神真太不看顧我們了，不給我們一個娃娃，却給一隻青蛙。但牠總是我們生的，不要把牠丟了吧！蛙住的地方是泥塘，你放牠在我們屋後那個泥塘里去吧！讓牠住在牠們住慣的地方，牠會活下去的。”

老人果然用手把蛙捧着要去放，但蛙在他手中說話了：“爸爸呀，媽媽呀！不要把我丟了，也不要把我放在泥塘里吧！我是人生的，讓我和人一起長大吧！我長大，我要使我們這地變樣子，使我們窮人變樣子！”

老人吃了一驚：“老婆子，真是怪事呵！這蛙說了話嘞！”

他妻子說：“牠說的是好話呵！真是，我們窮人真該變樣子了。不變我們怎麼活得下去呵！牠既然會說話，一定是只不平常的蛙。就讓牠和我們一起住下去吧！”

兩夫婦都是慈心人，因為這樣一說，就沒有把蛙拿去丟或放在泥塘里。把牠看作孩子一樣，和他們一起住下去了。

*

*

*

過了三年，青蛙看見兩個老人每天都工作得很勞苦，一天牠就對老婆子說：“媽媽，媽媽，你明天給我做一個大籩面的饅饅，替我裝在口袋里。我要到溝口那家有礪樓的錯尾那里去求親，他有三個好看的姑娘，我要去討一個心腸好和能幹的來做你的媳婦，幫助你幹活。”

老婆子說：“娃娃呀！你不要說笑話吧！像你这样小，这样丑，時常被人踩在脚下的青蛙，誰肯把姑娘給你做媳婦呀！”

青蛙說：“媽媽，你做吧！他們會肯的。”

老婆子說：“饅饅我做，但担心別人看見你，會說妖怪來了，要撒灰在你头上嘞！”

青蛙說：“媽媽，你放心，他們不敢那样做！”

老婆子听了牠的話，第二天一早，果然用大籊面給牠做了一個，並用口袋裝着交給牠。

牠把口袋揹在背上，一跳一跳地向溝口有礪樓的錯尾那里去了。

青蛙到了錯尾那里，在門外喊道：“開門，開一開門啲！”

錯尾聽見門外有人喊，就叫人出去看。

看的人回來，臉上露出驚奇的顏色說：“大人，你看多奇怪呀！喊的是只青蛙，一只很小的青蛙。你看多奇怪呀！”

錯尾的管家說：“大人，這明明是妖怪了，我們快用灰撒在牠头上吧！”

錯尾說：“先不要撒灰吧！牠來得一定有道理。蛙是水里生長的，說不定是龍宮派來做甚么的，你們像迎神一樣擠奶子向牠撒吧！撒了我去看牠。”

他左右的人听他吩咐，果然沒用灰撒，並用迎神的禮節來迎牠，把才擠出的奶子向牠和天空撒。

撒了奶后，錯尾走到門口問牠說：“小青蛙，你是龍宮派

來的嗎？你來做甚麼？”

青蛙說：“我不是龍宮派來的，是我自己來的。因為你有三個女兒，都到了出嫁的時候了，我要討一個做妻子，我是來向你求親的。今天你就答應把大女兒給我做妻子吧！”

錯尾和左右都吃驚了。他說：“青蛙，你不要開玩笑吧！你自己不看看你自己多小，多丑，怎能配我的女兒呢？我想我的女兒，一定不肯嫁給一只蛙的。何況我大女兒是有名的任性的孩子，我怎麼能勉強她呵！”

青蛙說：“這是你心里不肯，你還沒有問過你的女兒，你怎麼知道她不肯呢？你不肯，我就要在你門前笑！”

錯尾竭力隱藏着怒氣說：“青蛙，你不要妄想。你要笑，你就笑吧！”

他說時，滿臉露出奸狡和不耐煩的神色。

青蛙看見他的神情，果然就開始笑了。牠笑得咯、咯、咯地，比夜間山野泥塘里的蛙聲還响亮十倍百倍。當牠笑時，地立刻震動起來。錯尾高大的碣樓和四周的牆都裂了口，像要坍塌一樣。碣樓周圍的山，也震動得彼此相碰，碰得滿天都是石塊和飛砂，立刻把陽光都遮得看不見了。這時，錯尾一家人和他的左右，都在室內亂跑。你推我擁，如像遇着大災難一樣。

最後，錯尾只得從窗口伸出頭來向青蛙請求說：“青蛙，你不要笑了吧！你再笑，我們快要活不成了。讓我問問我的大女兒吧！”

青蛙果然不笑了。地也慢慢停止了它的震動，四山也不再彼此相碰，房子也還原了。

錯尾已經被青蛙嚇昏了，沒有辦法，只好喊出他的大女兒來商量。要她跟青蛙去做妻子。

大女兒十分不願，錯尾對她說：“女兒呵，你為爸爸去罷！你去時是騎馬去的，你若能用馬蹄踏死牠，那你就回來吧！踏不死，那你就只好跟牠去了，你爸爸也沒辦法呵！”

大女兒心里雖然不願，但想到可以在路上用馬蹄踏死牠，又可使他爸爸沒有困難，因此她就答應了。

於是錯尾喊人牽出兩匹馬來。一匹馬載着嫁裝，一匹馬給女兒騎，讓她跟青蛙去。

女兒上馬時，看見屋簷下有一付石手磨子，她悄悄地把那磨子的上半扇，取來藏在怀里。

她騎馬跟着青蛙走，青蛙在前面跳着帶路，她不住地打着馬，想用馬蹄去踏死青蛙。但青蛙總是時而左，時而右地跳着，她總是踏不着。她沒辦法，走到中途時，就悄悄地取出怀中的手磨子，向前面正跳着的青蛙打下去。并且立刻勒轉馬頭往家里跑。

但當她還沒有跑上几步時，後面青蛙的聲音喊着她說：“姑娘，你等等，你等等！”她回頭一看，看見那被手磨打着的蛙又來了。原來青蛙被打時，就從手磨上的小圓眼里跳出來了。

她非常吃驚，只好把馬停下。青蛙對她說：“姑娘，你回去吧！原來你心這樣不好，我不要一個心不好的姑娘做我的妻子，你現在回到你爸爸那里去吧！”姑娘听了，又喜歡，又沒趣，只好懶洋洋地騎着馬回她父親那里去。青蛙也跳着往家里走。

老太婆在門口接着牠，看見牠沒有帶媳婦回來，就笑着說：“娃娃，我不是說過，哪個人家會把女兒配給你這又小，又丑的青蛙呀！”

青蛙回答說：“媽媽，你放心，會有人肯的。錯尾家的大姑娘心不好，我不要她，叫她回去了。但是，媽媽，再給我一個饅頭，我明天要去娶他的二姑娘。”

老婆婆說：“饅頭我做，但是，誰肯嫁給你這又小，又丑的小青蛙呀！”

青蛙說：“會肯的，媽媽，你以後看吧！”

到了第二天，老婆婆果然又做了饅頭，又用原先的小口袋裝了，讓青蛙揹着，到錯尾那里去。

青蛙走攏錯尾那里，錯尾又出來了。青蛙對錯尾說：“你大女兒心不好，我讓她回來了。現在，我來要你的二女兒，你把你二女兒給我做妻子吧！”

錯尾皺着眉頭說：“青蛙，這事多難辦呵！我這二女兒是有名的嬌慣了的孩子，她怎麼會肯呢？”

青蛙說：“你還沒有問過你的女兒，怎麼知道她不肯呢？這可見是你不肯了，你不給，我就要哭了！”

錯尾心想：“哭有甚麼要緊，總沒有笑那樣兇吧！”於是他說：“青蛙，你哭就哭罷！”

於是，青蛙就哭了。哭得吁、吁、吁地，如像夏天的雨一樣。當牠一哭，天立刻黑下來，到處起着轟隆隆的雷鳴，四山都漲出澎湃的洪水來，立刻平地成了汪洋。洪水不斷上漲，很快把錯尾的碣樓都淹完了。錯尾一家和他左右的人都往屋頂

上跑，在屋頂上擠成一團。

最后，錯尾不能不把頭伸到屋簷外，向青蛙求着說：“青蛙，你不要哭了吧！再哭，我們都要活不成了。我讓我的二女兒跟你去做你的妻子吧！”

这样，青蛙立刻止了哭，四圍的水也慢慢消了。

錯尾和他的老婆都去勸二女兒，二女兒方才答應了。錯尾同樣叫人牽出兩匹馬來，一匹載着嫁裝，一匹讓他二女兒騎，跟着青蛙一路去。

二女兒上馬時，看見屋簷下還有半扇石手磨，她也悄悄取來藏在懷里。在路上她也一樣想用馬蹄踏青蛙，但那蛙總是左一跳，右一跳，無論怎樣也踏不着。快走到一半的路程時，她用懷里的石手磨向青蛙打去，並立刻勒回馬頭往家里跑，但沒有跑好遠，青蛙在她後面喊她了。

青蛙喊着她說：“姑娘，你回去吧！原來你的心也和你姐姐一樣。我不要一個心不好的人做我的妻子，你回到你爸爸那里去吧！”

这天青蛙又一人回來。媽媽在門口接着牠，又向牠取笑。

青蛙說：“媽媽，錯尾的二女兒心不好，我叫她回去了。但是，你放心，明天你一定有媳婦了。明天，你再給我做個饅吧！我要去娶他的三女兒。”

第二天，媽媽同樣給牠做了饅，也同樣不相信地在門口送牠。

这天，青蛙又來到錯尾的門口了。錯尾看見牠皺着眉頭說：“青蛙，你看，不是我不肯，这全是你讓她們回來的呀！”

青蛙說：“我不要那心不好的姑娘做妻子，我要一個心地好的姑娘。今天，請你允許把你三女兒給我做妻子吧！”

錯尾搖著頭說：“這是一個孩子氣的姑娘，甚么事都不懂，你不要娶她吧！”

青蛙說：“我正要一個孩子氣的妻子，正要她有一顆孩子一樣的心，這樣的人，她就沒有不好的心腸了。你答應吧！”

錯尾沉吟著，但想著牠的笑和哭，又不敢不肯。他說：“這，這，這，……這問她自己吧！她若願意也好呵！”

他叫三女兒出來問了。誰知這姑娘果然孩子氣，一聽見她爸爸要把她嫁給一隻青蛙，她笑得喘不過氣來。笑了許久，還說不出話。當她爸爸再問她時，她才說：“那多有趣呀！做一個青蛙的妻子，牠會在我手掌上唱歌嘞！”隨即點著頭表示願意。

錯尾和他的老婆都長長吐了一口氣，錯尾的左右也跟著吐了一口氣，以為從此這只奇怪的蛙，再不來麻煩他們了。當牽馬來時，也同樣地把嫁裝放在馬上。

青蛙在前面跳著引路，就把新娘帶回家了。媽媽在門口接著，驚得合不攏嘴。心想：“真不料我這又小，又丑的娃娃也會有媳婦呵！”

這姑娘很勤快，常跟媽媽一道到地去里做活，婆婆疼媳婦，媳婦也敬婆婆。媽媽感到幸福，每天都份外歡喜。

*

*

*

秋天來了，遠處山邊照例要舉行每年一次的賽馬會。依習慣幾百里以內不論貧富，都要帶上他們的帳篷和一年儲蓄

的糧食來參加。在那里“燒烟烟”②敬神、跳鍋莊③、喝酒、賽馬。年輕人還可以在那里選擇各人相愛的對象。這次他們又要去了。媽媽要青蛙也去，青蛙搖頭說：“媽媽，我不去，那兒有翻不完的山，我走不去呀！”於是，大家就把牠留在家里，各自去了。

“燒烟烟”的七天中，最後三天是賽馬，賽馬開始了以後，每天得到勝利的騎手，都有年輕的姑娘們上前去，圍繞着他們跳鍋莊，並請他們走遍他們父親、母親和哥哥、兄弟的帳篷，去嚐她們親手釀成的“饅子酒”。④

但到第三天，正當最後幾個得到勝利的騎手要決賽時，忽



然从場外來了个青衣、青馬的少年。他生得非常壯健标致，他的衣服是最華貴的綢緞做成，他的馬鞍鑲滿了金銀和宝石，他肩上掛了一只裝飾着銀和珊瑚的火鎗。当他進場時，众人都回过头來看他。他要求和众人決賽，众人表示欢迎。決賽時他一點都不慌忙，青年騎手們已經開始跑了，他才動手整理他的馬鞍，然后从他們后面追上去。

当騎手們圍繞着这寬廣的大草場賽跑時，別的騎手只一心一意地伏在馬背上向前跑，但这少年却一面跑着，一面在馬背上裝火鎗，並向高空放了三次鎗。当他跑到众人面前時，还从馬背左边躍下，摘下几朵草原上最美麗的“舍尔洛花”⑤向左边的人羣丟去；又从右边躍下，摘了几朵紫色的銀菊花向右边的人羣丟去。然后又騎着馬飛跑。他的馬在这綠色的草原上奔馳，只見四蹄翻滾，如像在云中飛騰一般，把众人都看呆了。他終於跑在任何騎手的前面，先到了目的地。

賽馬場上的老人們、唸經的喇嘛們、婦人們、年輕的姑娘們都吃驚了，他們互相低声耳語說：

“这少年人是哪里來的呀！他叫啥名字呀？”

“在馬上裝火鎗，又从馬背左边躍下摘舍尔洛花，右边躍下摘銀菊花，我还第一次看見嘞！”

“好标致壯健的少年郎，真配得上那样的好鞍、好馬和那样好的綢緞衣裳呵！”

“像这样标致壯健的少年郎，不知要甚么样的姑娘才能和他相配呵！”

於是年輕姑娘圍着这勝利者，熱情地为他唱歌，跳鍋莊，

又引他到各家的帳篷去喝她們親手釀出的“饅子酒”。

但當太陽剛剛落山，那少年顧不得和眾人告別，就忽忽忙忙地跳上他的青馬飛奔而去。

全場的人都望着他那高大，駿逸的青馬蹄下揚起的塵土出神，如像遇着一個猜不透的謎一樣。

姑娘也想：“這是哪里來的年輕的騎手呢？他是一個多漂亮和壯健的騎手啊！他叫啥名字？为啥太陽一落山他就要那樣匆忙跑走呢？他家住得遠嗎？”她也和眾人一樣，帶着謎一樣的感情回到了家。

當他們到家時，青蛙在門口接着他們。當大家正要向牠說賽馬場上那個令人難忘的少年時，青蛙唱起歌來了！

“咯，咯，咯，咯——，

那穿着華麗的青緞衣和騎着高大的青馬的少年，

那揹着用銀和珊瑚裝飾的火鎗的少年，

那壯健標致的騎馬如飛的少年，

那左邊摘舍爾洛花，右邊摘銀菊花的少年！

咯，咯，咯，咯——，

老人們看見他為他點頭，

媽媽們看見他為他讚嘆，

年輕姑娘們看見他為他動情，

但都不知道他從哪里來，又向哪里去？

哈哈哈哈哈！”

一家人都吃驚了，都不知道牠為甚么曉得賽馬場上的事。

*

*

*

第二年秋天，賽馬會又在原地舉行。青蛙的爸爸，媽媽和姑娘又一起去了。

賽馬的日子到了，人們還在惦記那青衣青馬的騎手。有人說：“他這次來了，我們一定要問他的名字，還要問他住在哪裏，是哪個寨子上的？”

最后一天決賽時，人們都幾乎忘記他了。但正當決賽的騎手們要開始跑時，那青衣青馬的少年騎手，忽然騎着他的馬如像從天上飛下來一樣跑進了賽馬場。這天，他穿着更華麗的青緞衣裳，騎着青馬，仍然帶着他那枝美麗的火鎗。當大家都起跑時，他還在喝茶，喝了茶後，他才上馬。他仍然和去年一樣，在馬上裝火鎗，並向天上放了三鎗。當他奔過眾人面前時，他從左邊躍下，摘了舍爾落花向眾人丟去，又從右邊躍下，摘了銀菊花向眾人丟去。最後，只看見他的馬像一朵青色的雲在草地上飛，其他甚么也看不見。不久，他依然跑在任何騎手的前面了。

年輕的姑娘們和自來的習慣一樣，向賽馬的勝利者唱歌和跳鍋莊。只是姑娘們對這個少年的騎手唱得更熱情，舞得更熱情，並特別熱情地請他到各家帳篷去喝她們自己釀的罌子酒。但當太陽一落山，他又匆忙地來不及向大家告別，就跳上馬背飛奔而去了。

老年人，唸經的喇嘛們，好奇而多情的年輕姑娘們，又熱鬧地彼此打听和驚奇地望着青馬的後蹄留下的塵土。大家仍然沒有來得及問那少年的名字和住處。

當爸爸、媽媽和姑娘回來時，青蛙又在門口唱歌迎接他們

了：

“咯，咯，咯，咯——，

那青衣青馬的少年郎多麼動人呵！

他的馬如像一條云中的龍，

他飛馳起來如像一朵青色的云。

人們都不知道他從哪里來，又向哪里去，

哈哈哈哈哈！”

爸爸、媽媽和姑娘听牠又唱出賽馬場的事，大家又一次吃驚了。姑娘記起牠去年唱的，心里開始放不下，自己在心里問：“它沒到賽馬場，為甚么一切都知道得那樣清楚呢？為甚么那少年在太陽落山前要走呢？人世間真會有那樣好的騎手嗎？他多麼壯健標致，是一個多麼動人的少年郎呵！”她從此存心想要把這事弄明白，想要知道青蛙為甚么對賽馬場和那少年的事知道得那樣清楚。

※

※

※

第三年賽馬會又來了，姑娘一樣跟爸爸、媽媽去，一樣跟他們“燒烟烟”敬神，跳鍋莊，喝罈子酒。但當到了賽馬決賽那一天，姑娘對媽媽說：“媽媽呀！我身子不好，头像有千斤那樣重，我要回家去了，讓我騎那只驢先回去吧！”爸爸、媽媽都心疼她，就讓她騎上他們那只揹帳篷的瘦驢先回去。

姑娘騎着驢子下了山。跑攏家時，她第一件事就是去找青蛙。但找遍了各處都不見。後來在床上找到一個青蛙皮，一個和她丈夫一模一樣的青蛙皮。姑娘把蛙皮捧在手上，喜歡得吊下淚來。她說：“對了，原來是他呀！呵，天呵，我是多